

Europeiska unionens officiella tidning

C 364



Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

femtiosjunde årgången

15 oktober 2014

Innehållsförteckning

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER OCH ORGAN

Europeiska kommissionen

2014/C 364/01	Eurons växelkurs	1
2014/C 364/02	Meddelande om avslutandet av de åtgärder som anmälts den 15 november 2012 till länder om möjligheten att identifieras som icke-samarbetande tredjeländer enligt rådets förordning (EG) nr 1005/2008 om upprättande av ett gemenskapssystem för att förebygga, motverka och undanröja olagligt, orapporterat och oreglerat fiske	2

Revisionsrätten

2014/C 364/03	Särskild rapport nr 14/2014 <i>Hur beräknar, minskar och kompenserar EU:s institutioner och organ sina växthusgasutsläpp?</i>	3
---------------	---	---

V Yttranden

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

Europeiska kommissionen

2014/C 364/04	Uppmaning till tillhandahållare av medicinska och paramedicinska tjänster (sjukhus, kliniker, laboratorier, medicinska centrum och auktoriserade fysiska personer som utövar verksamhet inom den medicinska/paramedicinska sektorn) samt apotek, att erbjuda personer som är försäkrade i det gemensamma sjukförsäkringssystemet förmånligare priser	4
---------------	--	---

SV

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Europeiska kommissionen

2014/C 364/05	Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende M.7353 – Airbus/Safran/JV) ⁽¹⁾	42
---------------	---	----

ÖVRIGA AKTER

Europeiska kommissionen

2014/C 364/06	Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel	43
---------------	--	----

⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER, BYRÅER
OCH ORGAN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾

14 oktober 2014

(2014/C 364/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs		
USD	US-dollar	1,2646	CAD	kanadensisk dollar	1,4223
JPY	japansk yen	135,29	HKD	Hongkongdollar	9,8091
DKK	dansk krona	7,4445	NZD	nyzeeländsk dollar	1,6085
GBP	pund sterling	0,79450	SGD	singaporiensk dollar	1,6120
SEK	svensk krona	9,1585	KRW	sydkoreansk won	1 347,42
CHF	schweizisk franc	1,2079	ZAR	sydafrikansk rand	14,0042
ISK	isländsk krona		CNY	kinesisk yuan renminbi	7,7466
NOK	norsk krona	8,2900	HRK	kroatisk kuna	7,6555
BGN	bulgarisk lev	1,9558	IDR	indonesisk rupiah	15 448,97
CZK	tjeckisk koruna	27,545	MYR	malaysisk ringgit	4,1376
HUF	ungersk forint	306,65	PHP	filippinsk peso	56,747
LTL	litauisk litas	3,4528	RUB	rysk rubel	51,6102
PLN	polsk zloty	4,2032	THB	thailändsk baht	41,116
RON	rumänsk leu	4,4127	BRL	brasiliansk real	3,0360
TRY	turkisk lira	2,8809	MXN	mexikansk peso	16,9924
AUD	australisk dollar	1,4475	INR	indisk rupie	77,7236

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Meddelande om avslutandet av de åtgärder som anmälts den 15 november 2012 till länder om möjligheten att identifieras som icke-samarbetande tredjeländer enligt rådets förordning (EG) nr 1005/2008 om upprättande av ett gemenskapssystem för att förebygga, motverka och undanröja olagligt, orapporterat och oreglerat fiske

(2014/C 364/02)

Europeiska kommissionen (nedan kallad *kommissionen*) har avslutat de åtgärder i fråga om Republiken Fiji, Republiken Panama, Republiken Vanuatu och Republiken Togo för bekämpning av IUU-fiske som inleddes den 15 november 2012 genom kommissionens beslut 2012/C 354/01 ⁽¹⁾ om meddelande till de tredjeländer som kommissionen anser kan identifieras som icke-samarbetande tredjeländer enligt rådets förordning (EG) nr 1005/2008 om upprättande av ett gemenskapssystem för att förebygga, motverka och undanröja olagligt, orapporterat och oreglerat fiske (nedan kallad *IUU-förordningen*).

1. Rättslig ram

Enligt artikel 32 i IUU-förordningen ska kommissionen meddela tredjeländer om möjligheten att identifieras som icke-samarbetande tredjeländer. Ett sådant meddelande är av preliminär karaktär. Meddelandet till tredjeländer om möjligheten att de identifieras som icke-samarbetande tredjeländer ska baseras på kriterierna i artikel 31 i IUU-förordningen.

Kommissionen ska också vidta alla åtgärder som avses i artikel 32 i fråga om dessa länder. Kommissionen ska i synnerhet redogöra för de huvudsakliga faktauppgifterna och motiveringarna bakom en sådan identifikation, möjligheten för länderna att svara och lämna bevis som vederlägger identifikationen eller i tillämpliga fall en handlingsplan för att förbättra situationen och information om åtgärder som vidtagits för att rätta till situationen.

Kommissionen ska ge de berörda tredjeländerna tillräcklig tid att besvara meddelandet och rimlig tid för att rätta till situationen.

2. Förfarande

Europeiska kommissionen meddelade den 15 november 2012 Republiken Fiji, Republiken Panama, Republiken Vanuatu och Republiken Togo om möjligheten att identifieras som icke-samarbetande tredjeländer när det gäller bekämpning av olagligt, orapporterat och oreglerat fiske (nedan kallat *IUU-fiske*).

Kommissionen betonade vikten av att tredjeländerna samarbetar med kommissionen på grundval av ett förslag till handlingsplan för att rätta till de brister som identifierats för att undvika att de identifieras som icke-samarbetande länder.

Kommissionen inledde en dialog med Republiken Fiji, Republiken Panama, Republiken Vanuatu och Republiken Togo. De fyra länderna lämnade in muntliga och skriftliga synpunkter som beaktades av kommissionen. Kommissionen fortsatte att inhämta och kontrollera alla uppgifter som ansågs nödvändiga.

Republiken Fiji, Republiken Panama, Republiken Vanuatu och Republiken Togo har vidtagit de åtgärder som krävs för att IUU-fisket ska upphöra, för att förebygga sådan verksamhet i framtiden och rätta till sådana handlingar och försummelser som leder till ett meddelande om möjligheten att identifieras som icke-samarbetande tredjeländer när det gäller bekämpning av IUU-fiske.

3. Slutsats

Under dessa omständigheter och efter att ha granskat ovannämnda beaktanden drar kommissionen därför slutsatsen att åtgärderna gentemot Republiken Fiji, Republiken Panama, Republiken Vanuatu och Republiken Togo enligt bestämmelserna i artikel 32 i IUU-förordningen avseende fullgörandet av deras skyldigheter enligt internationell rätt som flagg-, hamn-, kust- eller marknadsstat och deras åtgärder för att förebygga, motverka och undanröja IUU-fiske härmed är avslutade. De behöriga myndigheterna har officiellt informerats av kommissionen.

Ovannämnda avslutande av åtgärder utesluter inte eventuella efterföljande åtgärder från kommissionen eller rådet i framtiden, om faktiska omständigheter visar att ett land inte fullgör sina skyldigheter enligt internationell rätt som flagg-, hamn-, kust- eller marknadsstat att vidta åtgärder för att förebygga, motverka och undanröja IUU-fiske.

⁽¹⁾ EUT C 354, 17.11.2012, s. 1.

REVISIONSRÄTTEN

Särskild rapport nr 14/2014 *Hur beräknar, minskar och kompenserar EU:s institutioner och organ sina växthusgasutsläpp?*

(2014/C 364/03)

Europeiska revisionsrätten meddelar härmed att särskild rapport nr 14/2014 *Hur beräknar, minskar och kompenserar EU:s institutioner och organ sina växthusgasutsläpp?* just har offentliggjorts.

Rapporten finns på Europeiska revisionsrättens webbplats: <http://eca.europa.eu>

Rapporten kan beställas gratis i pappersversion på adressen

Europeiska revisionsrätten
Publikationer (PUB)
12, rue Alcide De Gasperi
1615 Luxemburg
LUXEMBURG

Tfn +352 4398-1

E-post: eca-info@eca.europa.eu

eller med hjälp av en elektronisk beställningsedel från EU Bookshop.

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Uppmaning till tillhandahållare av medicinska och paramedicinska tjänster (sjukhus, kliniker, laboratorier, medicinska centrum och auktoriserade fysiska personer som utövar verksamhet inom den medicinska/paramedicinska sektorn) samt apotek, att erbjuda personer som är försäkrade i det gemensamma sjukförsäkringssystemet förmånligare priser

(2014/C 364/04)

1. Kontaktperson i Europeiska kommissionen

Europeiska kommissionen, PMO.3 Bureau Central du RCAM (centralkontoret), att. Guisepe Scognamiglio, enhetschef PMO.3, 1049 Bryssel, Belgien, tfn +32 22952799, fax +32 22975728.

2. Föremål för denna uppmaning

Tjänstemän och andra anställda vid Europeiska unionen som är i aktiv tjänst eller har avslutat aktiv tjänst (*de anslutna*), samt deras underhållsberättigade medförsäkrade (*de medförsäkrade*), gemensamt kallade *de försäkrade* eller *försäkringstagarna*, omfattas av det gemensamma sjukförsäkringssystemet. Det gemensamma sjukförsäkringssystemet garanterar försäkringstagarna ersättning för kostnader på grund av sjukdom, olycka och graviditet, med de begränsningar och på de villkor som framgår av de gemensamma reglerna för sjukförsäkringssystemet och av genomförandebestämmelserna för dessa. Dessutom finansierar sjukförsäkringssystemet ett screeningprogram inom ramen för den förebyggande hälsovården som är öppet för samtliga försäkringstagare (en förteckning över dessa program finns i bilaga I).

Det gemensamma sjukförsäkringssystemet förvaltas av Byrån för löneadministration och individuella ersättningar (lönekontoret, PMO) inom Europeiska kommissionen. Sjukförsäkringssystemet består av ett centralkontor, en ekonomiavdelning och tre avräkningskontor. De tre avräkningskontoren är belägna i Bryssel, Luxemburg och Ispra.

Försäkringstagarnas rätt att fritt välja läkare, sjukhus, klinik och andra vårdgivare är en av sjukförsäkringssystemets grundprinciper.

Centralkontoret önskar upprätta förteckningar över tillhandahållare av medicinska och paramedicinska tjänster (sjukhus, kliniker, laboratorier, medicinska centrum, apotek och auktoriserade fysiska personer som utövar verksamhet inom den medicinska/paramedicinska sektorn) som erbjuder dem som är försäkrade inom det gemensamma sjukvårdssystemet sina tjänster på förmånligare ekonomiska villkor. Även vårdinrättningar som erbjuder tjänster inom ramen för den förebyggande hälsovården (hälsokontroller och screening) uppmanas att lägga fram förslag på detta område.

Centralkontoret har för avsikt att upprätta förteckningar över tillhandahållare av tjänster som de anslutna kan tillgå när de söker efter ekonomiskt förmånliga vårdalternativ. Förteckningarna kommer att omfatta tillhandahållare i de 16 medlemsstater som nämns i punkt 4 och kommer således att få stor spridning bland dem som är försäkrade i det gemensamma sjukförsäkringssystemet. De försäkrade har fortfarande rätt att fritt välja tillhandahållare av tjänster, oavsett om dessa finns med på förteckningarna eller ej. En informationskampanj kommer dock att uppmärksamma försäkringstagarna på det gemensamma sjukförsäkringssystemets satsning och på det fördelaktiga i att vända sig till tillhandahållare av tjänster som återfinns på förteckningen (tjänster av god kvalitet, de avgifter som tillämpas, hur lätt det är att få ett kostnadsåtagande). De tillhandahållare som har de bästa avgifterna kan då rimligen vänta sig att få ett ökat antal patienter samtidigt som de får garantier för snabb och säker betalning, bland annat vid kostnadsåtaganden för sjukhusvistelser och undersökningar och behandlingar i sjukhusmiljö (dagsjukhus).

Det faktum att handlingar tas emot från tillhandahållare av tjänster och att det gemensamma sjukförsäkringssystemet till följd av denna uppmaning kommer att sprida förteckningar kommer på intet sätt att vara bindande för vare sig sjukförsäkringssystemet eller dess försäkringstagare. Sjukförsäkringssystemet kommer inte att ingå avtal, men kommer att ha rätt att underteckna överenskommelser om avgifter.

De tillhandahållare av tjänster som vill anmäla intresse för detta initiativ ska översända en förteckning över de avgifter som gäller för det gemensamma sjukförsäkringssystemets försäkringstagare och/eller ange vilken procentuell nedsättning de erbjuder dem jämfört med de offentliga avgifterna. Tillhandahållarna förbinder sig att tillämpa dessa avgifter på de försäkrade och, om kommissionen gör ett kostnadsåtagande, att sända fakturan direkt till det gemensamma sjukförsäkringssystemet.

De tillhandahållare som vill delta ska sända en förteckning över sina tjänster och priser samt ange den procentuella nedsättning som de avser att erbjuda de försäkrade i det gemensamma sjukförsäkringssystemet.

En försäkringstagare som vänder sig till en tillhandahållare av tjänster som finns upptagen på förteckningarna

- kan antingen betala direkt och därefter begära ersättning från sjukkassan enligt bestämmelserna i sjukförsäkringssystemet,
- eller, vid sjukhusvistelse eller vid undersökningar som görs i sjukhusmiljö, begära att räkningen sänds direkt till kommissionen i samband med ett kostnadsåtagande.

Det gemensamma sjukförsäkringssystemet går, då det ersätter hela eller en del av beloppet, in i stället för den försäkrade i hans rättigheter och handlingar mot tredje man, om vårdinrättningen/kliniken inte har tillämpat den avgift som är angiven i listan över avgifter/översända avgiftsangivelser (och även tillämplig nedsättning).

Det gemensamma sjukförsäkringssystemet förbehåller sig i dessa fall rätten att vägra betala prisskillnaden eller, om betalningen redan är gjord, att begära återbetalning från tillhandahållaren i fråga.

Sjukförsäkringssystemet informerar tillhandahållarna om artikel 31 i bestämmelserna om sjukförsäkringssystemet, som säger att institutionerna, inom ramen för de förpliktelser som de enligt dessa regler har, ska överta de rättigheter som den skadelidande eller hans rättsinnehavare har gentemot den skadevällande, enligt artikel 85a i tjänsteföreskrifterna, om ett olycksfall eller sjukdom orsakats av tredje man.

Alla tillhandahållare som har svarat på uppmaningen kommer att informeras om huruvida de har tagits upp i förteckningen eller ej. De som inte upptas i förteckningen kan göra en ansökan på nytt inom fyra år (minus sex månader) efter den dag då denna uppmaning offentliggörs.

3. Typ

Detta meddelande utgör en uppmaning att erbjuda tjänster till förmånligare ekonomiska villkor för dem som är anslutna till respektive medförsäkrade i det gemensamma sjukförsäkringssystemet. Det ersätter den föregående uppmaningen med referensnummer 2011/C 221/06 av den 27 juli 2011.

De tjänster och avgifter som erbjuds kommer att tas upp i en eller flera förteckningar (se punkt 5) med en giltighet på fyra år från den dag då intresseanmälan lämnas in till kommissionen.

En särskild förteckning kommer att upprättas för screeningprogrammen.

Sista dag för att lämna in intresseanmälan är sex månader innan de fyra åren efter dagen för offentliggörande av uppmaningen löper ut.

Alla tillhandahållare uppmanas att anmäla sitt intresse i enlighet med bestämmelserna i detta meddelande och ange en kontaktperson (namn och kontaktuppgifter) för kontakter med det gemensamma sjukförsäkringssystemet. De tillhandahållare som uppfyller de kriterier som anges i punkt 7 kommer att föras upp på förteckningarna.

De tillhandahållare som finns upptagna på förteckningarna på grundval av föregående uppmaning (ref. 2011/C 221/06) kommer att stå kvar så länge deras erbjudande är giltigt. De kan sända ett nytt erbjudande i enlighet med den nya uppmaningen för att försäkra sig om att deras tjänster fortsätter att tillhandahållas.

Personuppgifterna kommer att behandlas i enlighet med Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter. Personuppgifterna och de svar som lämnas får endast användas för att bedöma de handlingar som lönekontoret har fått in.

Hur personuppgifter behandlas beskrivs på följande adress:

http://ec.europa.eu/dataprotectionofficer/privacystatement_publicprocurement_en.pdf

4. Medlemsstater

Intresseanmälningar kan lämnas av sjukhus, kliniker, laboratorier, medicinska centrum, apotek (gäller endast Belgien) och auktoriserade fysiska personer som utövar verksamhet i hälso- och sjukvårdssektorn i följande medlemsstater:

- Belgien ⁽¹⁾
- Luxemburg ⁽²⁾
- Tyskland
- Italien
- Frankrike
- Spanien
- Förenade kungariket
- Nederländerna
- Grekland
- Portugal
- Finland
- Österrike
- Irland
- Polen
- Danmark
- Sverige

5. Kategorier

Förteckningarna kommer att upprättas för följande kategorier:

- Sjukhus – här ska också anges vilka specialistkompetenser som finns vid varje sjukhus.
- Privatkliniker.
- Laboratorier för specialiserade analyser och besök.
- Specialistläkare (t.ex. gynekolog, barnläkare, tandläkare).
- Allmänläkare.
- Paramedicinska tjänster.
- Apotek (gäller endast Belgien).
- Screeningprogram.

Vad gäller kliniker och sjukhus ska avgifter för såväl enkelrum som tvåmansrum anges. Dessutom ska alla eventuella extra arvoden till specialister och diverse tjänstetillhandahållare anges som kan vara förbundna med val av enkelrum.

⁽¹⁾ I Belgien får de priser som erbjuds inte vara högre än de som fastställts för likadana tjänster och förfaranden på nationell nivå (se lag av den 19 mars 2013 om diverse bestämmelser inom hälso- och sjukvårdssektorn, som offentliggjordes den 29 mars 2013 och trädde i kraft den 8 april 2013).

Art. 4. I artikel 42 i den lagen, ändrad genom lagarna av den 20 december 1995, den 22 februari 1998 och den 19 december 2008, införs följande stycke mellan första och andra stycket:

”De avtal som avses i föregående stycke ska, vad gäller bestämmelser rörande avgifter, också tillämpas på personer som har rätt till hälso- och sjukvård enligt en av Europeiska unionens förordningar eller enligt fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, eller enligt ett socialförsäkringsavtal.”

Art. 5. Artikel 50.1 i samma lag har kompletterats med följande stycke:

”De ovan nämnda avtalen som ska, vad gäller bestämmelser rörande avgifter, också tillämpas på personer som har rätt till hälso- och sjukvård enligt en av Europeiska unionens förordningar eller enligt fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, eller enligt ett socialförsäkringsavtal.”

Denna uppmaning gäller därför de extra arvoden som tillämpas i samband med sjukhusvistelse i enkelrum.

⁽²⁾ För Luxemburg kommer den procentuella nedsättningen att beaktas utifrån de avgifter som fastställts på nationell nivå.

6. Sista datum

Alla tillhandahållare av tjänster kan lämna in handlingar inom fyra år minus sex månader från den dag då detta meddelande offentliggörs.

7. Kriterier för att tas upp i förteckningen över tillhandahållare av tjänster

7.1 Uteslutningskriterier

1. Följande tillhandahållare får inte delta:

- a) Tillhandahållare som är i konkurs eller likvidation, som är föremål för tvångsförvaltning, har ingått ackordsuppgörelse, har avbrutit sin näringsverksamhet, eller är föremål för något annat liknande förfarande enligt nationella lagar och förordningar.
- b) Tillhandahållare som har fällt för brott mot yrkesetiken enligt lagkraftvunnen dom.
- c) Tillhandahållare som har gjort sig skyldiga till allvarligt fel i yrkesutövningen, vilket de upphandlande myndigheterna kan kontrollera.
- d) Tillhandahållare som inte har uppfyllt sina skyldigheter att erlagga socialförsäkringsavgifter eller skatt i enlighet med nationella lagar eller förordningar i det land där de har sitt säte eller i det land där den upphandlande myndigheten är etablerad, eller i de länder där tjänsterna ska utföras.
- e) Tillhandahållare som är föremål för en lagkraftvunnen dom om bedrägeri, korruption, deltagande i en kriminell organisation eller all annan kriminell verksamhet som kan skada Europeiska unionens ekonomiska intressen.

2. Tillhandahållarna ska intyga (genom en försäkran på heder och samvete, se förlaga i bilaga 2) att de inte befinner sig i någon av de situationer som beskrivs i punkt 1.

7.2 Urvalskriterier

Teknisk och yrkesmässig kapacitet:

— Uppfyllande av krav och auktorisation för verksamheten i enlighet med lagstiftningen i det land där tillhandahållarna har sitt säte eller i det land där verksamheten utförs.

7.2.1 Tillhandahållarna ska sända in de handlingar som intygar att ovan angivna lagstiftning respekteras.

8. Handlingar som ska lämnas in

8.1 En handling som visar att tillhandahållaren har en ansvarsförsäkring gentemot tredje man.

8.2 Följande handlingar ska också lämnas in:

- 1) En förteckning över vilka hälso- och sjukvårdstjänster som utförs vid vårdinrättningen.
- 2) En förteckning över alla avgifter för tjänster/undersökningar som gäller för de försäkrade i det gemensamma sjukförsäkringssystemet och/eller vilken procentuell nedsättning tillhandahållarna avser att tillämpa för dessa personer, jämfört med de offentliga priserna. I detta fall ska även en lista över de offentliga avgifterna lämnas in.
- 3) Den jämförelsetabell över ett antal typiska tjänster som ges i bilagan, där de föreslagna avgifterna och den planerade procentuella nedsättningen fyllts i.
- 4) En förteckning över läkemedelsprodukter och den procentuella nedsättningen av priserna (gäller endast för Belgien).
- 5) Dokumentet över avgifterna ska tillhandahållas även elektroniskt.

8.3 Lönekontoret förbehåller sig rätten att

— avslå anmälningar från tillhandahållare som inte innehåller alla nödvändiga uppgifter, handlingar och formella upplysningar,

— begära att tillhandahållarna lämnar in vissa eller alla uppgifter, handlingar eller formella upplysningar på nytt, till exempel om giltighetstiden för dessa har löpt ut.

9. Andra upplysningar

- 9.1 Styrkande handlingar och fakturor som överlämnas till försäkringstagarna ska vara upprättade enligt lagstiftningen i det land där tjänsterna utförs.
- 9.2 Tillhandahållarna ska omedelbart meddela lönekontoret varje förändring som gör att de inte längre uppfyller kriterierna i punkt 7.
- 9.3 Avgiften eller den procentuella nedsättningen kan ses över en gång om året.

Om avgifterna ändras ska tillhandahållarna översända den nya avgiftsförteckningen före den 31 december varje år. Ändringen av avgifterna träder i kraft den 1 februari påföljande år.
- 9.4 De tillhandahållare som önskar strykas från förteckningen ska informera lönekontoret om detta via rekommenderat brev adresserat till den kontaktperson som anges i punkt 1.
- 9.5 Uppmaningen har en giltighetstid på fyra år räknat från den dag då detta meddelande översänds till Europeiska unionens publikationsbyrå.

10. Hur ska ansökan lämnas in?

Intrösseanmälan, tillsammans med begärda handlingar, sänds med rekommenderat brev med mottagningsbevis till nedanstående adress:

PMO.3 – RCAM
Rue de la Science/Wetenschapstraat 27 (SC 27 3/54)
1049 Bryssel
BELGIEN
Att: Guiseppe SCOGNAMIGLIO

11. Övriga upplysningar

Alla tillhandahållare av tjänster som sänder in en intrösseanmälan kommer att informeras om resultatet av anmälan (dvs. om de kommer att tas upp i förteckningen eller ej) inom 30 kalenderdagar från den dag då deras intrösseanmälan lämnas in.

Lönekontoret förbehåller sig rätten att stryka en tillhandahållare från förteckningen och meddela den berörda tillhandahållaren detta inom 15 kalenderdagar om

- 1) de angivna avgifterna inte tillämpas av centrumet/tillhandahållaren av tjänster,
- 2) de särskilda bestämmelser som gäller i det medlemsland där verksamheten utövas inte respekteras.

Bilagor: (<http://ec.europa.eu/pmo/tender.htm>)

- Bilaga 1: Gemensamma sjukförsäkringssystemet – screeningprogram
 - Bilaga 2: Försäkran på heder och samvete för uteslutningskriterierna
 - Bilaga 3 a och b: Jämförelsetabeller för tjänsteavgifter
-

BILAGA 1

Screeningprogram**EUROPEISKA UNIONEN****Gemensamma sjukförsäkringssystemet****SCREENINGPROGRAM**

INSTITUTION:

Den anslutna personens efternamn och förnamn:

Anställnings- eller pensionsnummer:

Patientens efternamn och förnamn: Födelsedatum:

Rapporten från denna screeningundersökning **MÅSTE** sändas till husläkaren.

Namn och adress till den husläkare som resultaten ska sändas till:

.....

Undersökningarna är frivilliga; de bör dock genomföras om screeningen ska vara effektiv.

Eventuella ytterligare undersökningar ska faktureras separat. Dessa fakturor ska sändas till patienten.

SCREENINGPROGRAM nr 1

Vuxen kvinna under 45 (som inte är i aktiv tjänst vid någon av EU-institutionerna)

Frekvens: vart femte år

1. **Detaljerad anamnes** på grundval av ett frågeformulär som patienten fyllt i på förhand med hjälp av sin husläkare.

2. **Fullständig klinisk undersökning (se bilaga)**

3. **Laboratorieundersökning:**

Blodprov:

Hemaglobin, hematokrit och räkning av röda blodkroppar

Mängd och fördelning av vita blodkroppar, blodplättar

Ferritin

Blodsocker

Totalt kolesterolvärde, HDL, LDL och triglycerider

Kreatinin, urinsyra

ASAT, ALAT, gamma-GT

HIV, Hepatit C (utom om patienten skriftligen motsätter sig detta)

Urinprov:

Albumin, glukos

Förekomst av blod

Nitrit

4. **Gynekologisk undersökning**

Klinisk gynekologisk undersökning inklusive undersökning av bröst

Cellprovskontroll i livmoderhalsen och om nödvändigt kolposkopi

5. **Sammanfattande rapport** innehållande de riskfaktorer och anomalier som fastställts samt råd om uppföljning

Denna rapport ska sändas till

1. patienten

2. husläkaren

EUROPEISKA UNIONEN
Gemensamma sjukförsäkringssystemet

SCREENINGPROGRAM

INSTITUTION:

Den anslutna personens efternamn och förnamn:

Anställnings- eller pensionsnummer:

Patientens efternamn och förnamn: Födelsedatum:

Rapporten från denna screeningundersökning MÅSTE sändas till husläkaren.

Namn och adress till den husläkare som resultaten ska sändas till:

.....

.....

Rapporten från denna screeningundersökning kan sändas till institutionens förtroendeläkare (se adress) om patienten är tjänsteman/annan anställd enligt tjänsteföreskrifterna och i aktiv tjänst

.....

.....

Undersökningarna är frivilliga; de bör dock genomföras om screeningen ska vara effektiv.

Eventuella ytterligare undersökningar ska faktureras separat. Dessa fakturor ska sändas till patienten.

SCREENINGPROGRAM nr 2
Kvinna mellan 45 och 59 år
Frekvens: vart fjärde år

1. **Detaljerad anamnes** på grundval av ett frågeformulär som patienten fyllt i på förhand med hjälp av sin husläkare.

2. **Fullständig klinisk undersökning (se bilaga)**

3. **Oftalmologisk undersökning**

Mätning av synskärpan och angivelse av eventuell korrektion

Ögonbotten (vid diabetes eller högt blodtryck)

Tonometri

4. **Laboratorieundersökning:**

Blodprov:

Hemaglobin, hematokrit och räkning av röda blodkroppar

Mängd och fördelning av vita blodkroppar, blodplättar

Ferritin

TSH

Fasteglukos

Totalt kolesterolvärde, HDL, LDL och triglycerider

Kreatinin, urinsyra

ASAT, ALAT, gamma-GT

HIV, Hepatit C (utom om patienten skriftligen motsätter sig detta)

Urinprov:

Albumin, glukos

Förekomst av blod

Nitrit

5. **Tarmundersökning**

Tre undersökningar för att påvisa eventuell förekomst av ockult blod i avföringen eller en virtuell koloskopi från och med 50 års ålder om sådan inte tidigare genomförts.

6. **Sammanfattande rapport** innehållande de riskfaktorer och anomalier som fastställts samt råd om uppföljning

Denna rapport ska sändas till

1. patienten

2. husläkaren

3. institutionens förtroendeläkare om patienten är tjänsteman/annan anställd enligt tjänsteföreskrifterna och i aktiv tjänst. I detta fall ersätter screeningundersökningen det årliga läkarbesöket.

EUROPEISKA UNIONEN
Gemensamma sjukförsäkringssystemet**SCREENINGPROGRAM**

INSTITUTION:

Den anslutna personens efternamn och förnamn:

Anställnings- eller pensionsnummer:

Patientens efternamn och förnamn: Födelsedatum:

Rapporten från denna screeningundersökning **MÅSTE** sändas till husläkaren.

Namn och adress till den husläkare som resultaten ska sändas till:

.....

.....

Rapporten från denna screeningundersökning kan sändas till institutionens förtroendeläkare (se adress) om patienten är tjänsteman/annan anställd enligt tjänsteföreskrifterna och i aktiv tjänst

.....

.....

Undersökningarna är frivilliga; de bör dock genomföras om screeningen ska vara effektiv.

Eventuella ytterligare undersökningar ska faktureras separat. Dessa fakturor ska sändas till patienten.

SCREENINGPROGRAM nr 2A
Kvinna mellan 45 och 59 år
Frekvens: vartannat år**Gynekologisk undersökning**

Klinisk gynekologisk undersökning inklusive undersökning av bröstet

Cellprovskontroll i livmoderhalsen och om nödvändigt kolposkopi

Mammografi och vid behov ultraljudsundersökning av bröstet

Rapporten ska sändas till

1. patienten
2. husläkaren
3. institutionens förtroendeläkare om patienten är tjänsteman/annan anställd enligt tjänsteföreskrifterna och i aktiv tjänst. I detta fall ersätter screeningundersökningen det årliga läkarbesöket.

EUROPEISKA UNIONEN
Gemensamma sjukförsäkringssystemet

SCREENINGPROGRAM

INSTITUTION:

Den anslutna personens efternamn och förnamn:

Anställnings- eller pensionsnummer:

Patientens efternamn och förnamn: Födelsedatum:

Rapporten från denna screeningundersökning MÅSTE sändas till husläkaren.

Namn och adress till den husläkare som resultaten ska sändas till:

.....

.....

Rapporten från denna screeningundersökning kan sändas till institutionens förtroendeläkare (se adress) om patienten är tjänsteman/annan anställd enligt tjänsteföreskrifterna och i aktiv tjänst

.....

.....

Undersökningarna är frivilliga; de bör dock genomföras om screeningen ska vara effektiv.

Eventuella ytterligare undersökningar ska faktureras separat. Dessa fakturor ska sändas till patienten.

SCREENINGPROGRAM nr 3
Kvinna, 60 år och äldre
Frekvens: vartannat år

1. **Detaljerad anamnes** på grundval av ett frågeformulär som patienten fyllt i på förhand med hjälp av sin husläkare.

2. **Fullständig klinisk undersökning (se bilaga)**

3. **Oftalmologisk undersökning**

Mätning av synskärpan och angivelse av eventuell korrektion

Ögonbotten

Tonometri

4. **Laboratorieundersökning:**

Blodprov:

Hemaglobin, hematokrit och räkning av röda blodkroppar

Mängd och fördelning av vita blodkroppar, blodplättar

Ferritin

TSH

Fasteglukos

Totalt kolesterolvärde, HDL, LDL och triglycerider

Kreatinin, urinsyra

ASAT, ALAT, gamma-GT

HIV, Hepatit C (utom om patienten skriftligen motsätter sig detta)

Urinprov:

Albumin, glukos

Förekomst av blod

Nitrit

5. **Gynekologisk undersökning**

Klinisk gynekologisk undersökning inklusive undersökning av bröst

Cellprovskontroll i livmoderhalsen och om nödvändigt kolposkopi

Mammografi och vid behov ultraljudsundersökning av bröst

6. **Hjärtundersökning**

Arbetsprov (EKG): endast om risken för hjärt-kärlsjukdom bedöms vara högre än 10 % (se Score-diagrammen från *European Task Force*)

7. **Tarmundersökning**

Tre undersökningar för att påvisa eventuell förekomst av ockult blod i avföringen eller en virtuell koloskopi från och med 60 års ålder om sådan inte tidigare genomförts.

8. Bentäthetsmätning genom dubbel fotonabsorptiometri (DPA)**9. Sammanfattande rapport** innehållande de riskfaktorer och anomalier som fastställts samt råd om uppföljning

Denna rapport ska sändas till

1. patienten
2. husläkaren
3. institutionens förtroendeläkare om patienten är tjänsteman/annan anställd enligt tjänsteföreskrifterna och i aktiv tjänst. I detta fall ersätter screeningundersökningen det årliga läkarbesöket.

EUROPEISKA UNIONEN
Gemensamma sjukförsäkringssystemet**SCREENINGPROGRAM**

INSTITUTION:

Den anslutna personens efternamn och förnamn: Anställningsnummer:

Patientens efternamn och förnamn: Födelsedatum:

Rapporten från denna screeningundersökning MÅSTE sändas till husläkaren.

Namn och adress till den husläkare som resultaten ska sändas till:

.....
.....
.....

Undersökningarna är frivilliga; de bör dock genomföras om screeningen ska vara effektiv.

Eventuella ytterligare undersökningar ska faktureras separat. Dessa fakturor ska sändas till patienten.

SCREENINGPROGRAM nr 4
Vuxen man under 45 (som inte är i aktiv tjänst vid någon av EU-institutionerna)
Frekvens: vart femte år

1. **Detaljerad anamnes** på grundval av ett frågeformulär som patienten fyllt i på förhand med hjälp av sin husläkare.
2. **Fullständig klinisk undersökning (se bilaga)**
3. **Laboratorieundersökning:**
 - Blodprov:
 - Hemaglobin, hematokrit och räkning av röda blodkroppar
 - Mängd och fördelning av vita blodkroppar, blodplättar
 - Blodsocker
 - Totalt kolesterolvärde, HDL, LDL och triglycerider
 - Kreatinin, urinsyra
 - ASAT, ALAT, gamma-GT
 - HIV, Hepatit C (utom om patienten skriftligen motsätter sig detta)
 - Urinprov:
 - Albumin, glukos
 - Förekomst av blod
4. **Sammanfattande rapport** innehållande de riskfaktorer och anomalier som fastställts samt råd om uppföljning

Denna rapport ska sändas till

1. patienten
2. husläkaren

EUROPEISKA UNIONEN
Gemensamma sjukförsäkringssystemet

SCREENINGPROGRAM

INSTITUTION:

Den anslutna personens efternamn och förnamn:

Anställnings- eller pensionsnummer:

Patientens efternamn och förnamn: Födelsedatum:

Rapporten från denna screeningundersökning **MÅSTE** sändas till husläkaren.

Namn och adress till den husläkare som resultaten ska sändas till:

.....

Rapporten från denna screeningundersökning kan sändas till institutionens förtroendeläkare (se adress) om patienten är tjänsteman/annan anställd enligt tjänsteföreskrifterna och i aktiv tjänst

.....

.....

Undersökningarna är frivilliga; de bör dock genomföras om screeningen ska vara effektiv.

Eventuella ytterligare undersökningar ska faktureras separat. Dessa fakturor ska sändas till patienten.

SCREENINGPROGRAM nr 5
Man mellan 45 och 59 år
Frekvens: vart fjärde år

1. **Detaljerad anamnes** på grundval av ett frågeformulär som patienten fyllt i på förhand med hjälp av sin husläkare.

2. **Fullständig klinisk undersökning (se bilaga)**

3. **Oftalmologisk undersökning**

Mätning av synskärpan och angivelse av eventuell korrektion

Ögonbotten (vid diabetes eller högt blodtryck)

Tonometri

4. **Laboratorieundersökning:**

Blodprov:

Hemaglobin, hematokrit och räkning av röda blodkroppar

Mängd och fördelning av vita blodkroppar, blodplättar

TSH

Blodsocker

Totalt kolesterolvärde, HDL, LDL och triglycerider

Kreatinin, urinsyra

ASAT, ALAT, gamma-GT

HIV, Hepatit C (utom om patienten skriftligen motsätter sig detta)

Urinprov:

Albumin, glukos

Förekomst av blod

Nitriter

5. **Hjärtundersökning**

Arbetsprov (EKG): endast om risken för hjärt-kärlsjukdom bedöms vara högre än 10 % (se Score-diagrammen från *European Task Force*)

6. **Tarmundersökning**

Tre undersökningar för att påvisa eventuell förekomst av ockult blod i avföringen eller en virtuell koloskopi från och med 50 års ålder om sådan inte tidigare genomförts.

7. **Sammanfattande rapport** innehållande de riskfaktorer och anomalier som fastställts samt råd om uppföljning

Denna rapport ska sändas till

1. patienten

2. husläkaren

3. institutionens förtroendeläkare om patienten är tjänsteman/annan anställd enligt tjänsteföreskrifterna och i aktiv tjänst. I detta fall ersätter screeningundersökningen det årliga läkarbesöket.

EUROPEISKA UNIONEN
Gemensamma sjukförsäkringssystemet

SCREENINGPROGRAM

INSTITUTION:

Den anslutna personens efternamn och förnamn:

Anställnings- eller pensionsnummer:

Patientens efternamn och förnamn: Födelsedatum:

Rapporten från denna screeningundersökning **MÅSTE** sändas till husläkaren.

Namn och adress till den husläkare som resultaten ska sändas till:

.....

.....

Rapporten från denna screeningundersökning kan sändas till institutionens förtroendeläkare (se adress) om patienten är tjänsteman/annan anställd enligt tjänsteföreskrifterna och i aktiv tjänst

.....

.....

Undersökningarna är frivilliga; de bör dock genomföras om screeningen ska vara effektiv.

Eventuella ytterligare undersökningar ska faktureras separat. Dessa fakturor ska sändas till patienten.

SCREENINGPROGRAM nr 6
Man, 60 år och äldre
Frekvens: vartannat år

1. **Detaljerad anamnes** på grundval av ett frågeformulär som patienten fyllt i på förhand med hjälp av sin husläkare.

2. **Fullständig klinisk undersökning (se bilaga)**

3. **Oftalmologisk undersökning**

Mätning av synskärpan och angivelse av eventuell korrektion

Ögonbotten

Tonometri

4. **Laboratorieundersökning:**

Blodprov:

Hemaglobin, hematokrit och räkning av röda blodkroppar

Mängd och fördelning av vita blodkroppar, blodplättar

Ferritin

TSH

Blodsocker

Totalt kolesterolvärde, HDL, LDL och triglycerider

Kreatinin, urinsyra

ASAT, ALAT, gamma-GT

HIV, Hepatit C (utom om patienten skriftligen motsätter sig detta)

Urinprov:

Albumin, glukos

Förekomst av blod

Nitrit

5. **Hjärtundersökning**

Vilo-EKG

Arbetsprov (EKG): endast om risken för hjärt-kärlsjukdom bedöms vara högre än 10 % (se Score-diagrammen från *European Task Force*)

6. **Tarmundersökning**

Tre undersökningar för att påvisa eventuell förekomst av ockult blod i avföringen eller en virtuell koloskopi från och med 60 års ålder om sådan inte tidigare genomförts.

7. **En enda ultraljudsundersökning av buken** för att upptäcka eventuell förekomst av aortaaneurysm.

8. **Sammanfattande rapport** innehållande de riskfaktorer och anomalier som fastställts samt råd om uppföljning

Denna rapport ska sändas till

1. patienten
 2. husläkaren
 3. institutionens förtroendeläkare om patienten är tjänsteman/annan anställd enligt tjänsteföreskrifterna och i aktiv tjänst. I detta fall ersätter screeningundersökningen det årliga läkarbesöket.
-

BILAGA 2

**Försäkran på heder och samvete
avseende uteslutningskriterier och frånvaro av intressekonflikter**

(Fyll i eller stryk de delar som anges kursivt, inom parentes och på grå bakgrund)

[Välj alternativ där text anges mot grå bakgrund inom hakparentes]

Undertecknad (namn på den person som undertecknar detta formulär):

- förklarar, i eget namn (om det gäller en fysisk person)
eller
- såsom företrädare för följande juridiska person: (endast tillämpligt om den ekonomiska aktören är en juridisk person)
fullständigt officiellt namn:
officiell organisationsform:
fullständig officiell adress:
momsregistreringsnummer:

- att [ovan nämnda juridiska person] [han] [hon] inte (ingen av situationerna får råda)
- a) har försatts i konkurs eller trätt i likvidation, är föremål för tvångsförvaltning, har ingått ackordsuppgörelse med borgenärer eller har avbrutit sin näringsverksamhet, eller befinner sig i en motsvarande situation till följd av något liknande förfarande enligt nationella lagar eller författningar,
 - b) har fällts för brott mot yrkesetiken enligt ett avgörande som fattats av en behörig myndighet i en medlemsstat och har vunnit laga kraft,
 - c) har gjort sig skyldig till ett allvarligt fel i yrkesutövningen, såvida detta på något sätt kan styrkas av den upphandlande myndigheten, inklusive enligt avgöranden av Europeiska investeringsbanken eller en internationell organisation,
 - d) har underlåtit att fullgöra alla sina skyldigheter att betala sociala avgifter och skatt enligt lagstiftningen i det land där företaget eller organisationen är etablerat respektive etablerad, i det land där den upphandlande myndigheten finns eller i det land där kontraktet ska genomföras,
 - e) i en lagakraftvunnen dom har dömts för bedrägeri, korruption, deltagande i kriminella organisationer, penningtvätt eller någon annan olaglig verksamhet som kan skada unionens ekonomiska intressen,
 - f) är föremål för administrativa påföljder för att ha lämnat felaktiga uppgifter till den upphandlande myndigheten i fråga om de krav som måste uppfyllas för att få delta i förfarandet för beviljande av bidrag eller upphandlingsförfarandet, eller för att inte ha lämnat de uppgifter som krävs, eller för att ha konstaterats allvarligt bryta mot skyldigheterna enligt kontrakt eller bidrag som omfattas av unionens budget.
- (Endast för juridiska personer andra än medlemsstater och lokala myndigheter; ska annars strykas) att de fysiska personer som har rätt att företräda, fatta beslut eller utöva kontroll ⁽¹⁾ över den ovan nämnda juridiska personen inte befinner sig i någon av de situationer som avses i b och e ovan,
- att [ovan nämnda juridiska person] [han] [hon]
- g) inte befinner sig i någon intressekonflikt med anledning av kontraktet; intressekonflikter kan särskilt uppstå på grund av ekonomiska intressen, politiska eller nationella kopplingar, familjeskäl, känslomässiga skäl eller andra gemensamma intressen,
 - h) utan dröjsmål kommer att underrätta den upphandlande myndigheten om alla situationer som anses utgöra en intressekonflikt eller som skulle kunna ge upphov till en intressekonflikt,
 - i) inte beviljat eller kommer att bevilja, inte begärt eller kommer att begära, inte försökt erhålla eller kommer att försöka erhålla, inte accepterat eller kommer att acceptera någon förmån, ekonomisk eller in natura, till eller från någon som helst part, om en sådan förmån utgör olaglig verksamhet eller inbegriper korruption, antingen direkt eller indirekt, genom att den utgör ett incitament eller en belöning som hör samman med tilldelningen av kontraktet,
 - j) har lämnat korrekta, sanningsenliga och fullständiga uppgifter till den upphandlande myndigheten inom ramen för denna upphandling,
- och är medveten om att [ovan nämnda juridiska person][han][hon] kan bli föremål för administrativa och ekonomiska påföljder ⁽²⁾, om de uppgifter som lämnats visar sig vara oriktiga.

Om ett kontrakt tilldelas, ska belägg för följande ges på begäran och inom den tidsfrist som fastställts av den upphandlande myndigheten:

- I de situationer som beskrivs i a, b och e måste ett aktuellt utdrag ur kriminalregistret tillhandahållas eller, om ett sådant inte kan uppbringas, en aktuell handling med samma bevisvärde, utfärdad av en rättslig eller administrativ myndighet i ursprungslandet eller det land personen kommer ifrån, som visar att kraven är uppfyllda i detta avseende. Om anbudsgivaren är en juridisk person och lagstiftningen i det land där anbudsgivaren har sitt säte inte medger utfärdande av sådana handlingar för juridiska personer, ska handlingarna avse fysiska personer, t.ex. företagsledarna eller andra med befogenhet att företräda, fatta beslut för eller utöva kontroll över anbudsgivaren.

⁽¹⁾ Detta omfattar företagsledare, medlemmar av lednings- och tillsynsorgan och fall där en fysisk person innehar en majoritet av aktierna.

⁽²⁾ Enligt artikel 109 i förordning nr (EU, Euratom) 966/2012 (budgetförordningen) och artikel 145 i tillämpningsföreskrifterna för budgetförordningen.

- I den situation som beskrivs i led d ovan krävs det aktuella intyg eller skrivelser från de behöriga myndigheterna i det berörda landet. Dessa handlingar måste styrka att anbudsgivaren har betalat alla de skatter och sociala avgifter som han är skyldig att betala, t.ex. moms, inkomstskatt (endast fysiska personer), bolagsskatt (endast juridiska personer) och arbetsgivaravgifter eller egenavgifter.
- I någon av situationerna i a, b, d eller e, om landet i fråga inte utfärdar sådana handlingar som beskrivs i de båda styckena ovan, får dessa ersättas med en försäkran under ed eller åtminstone på heder och samvete som vederbörande avgett inför en domstol eller myndighet, en notarie eller en behörig branschorganisation i ursprungslandet eller hemlandet.

Om anbudsgivaren är en juridisk person, ska information om de fysiska personer som har befogenhet att företräda, fatta beslut åt eller utöva kontroll över den juridiska personen läggas fram på begäran av den upphandlande myndigheten.

Efternamn, förnamn:

Datum:

Underskrift:

BILAGA 3 a

Jämförelse mellan de priserbjudanden som inkommit från tillhandahållare av medicinska och paramedicinska tjänster som svar på uppmaningen

Tillhandahållare av tjänst:

Fullständig adress:

E-post:

Tfn:

Namn, förnamn, titel på den person som har rätt att underteckna:

Namnteckning:

Procentuell nedsättning som tillhandahållarna avser att tillämpa för de anslutna/medförsäkrade i det gemensamma sjukförsäkringssystemet jämfört med de offentliga priserna:

Förteckning över de offentliga priserna för de tjänster/undersökningar som erbjuds de anslutna/medförsäkrade i det gemensamma sjukförsäkringssystemet till nedsatt pris

Dokument i pdf-format som bifogas av tillhandahållaren

BILAGA 3 b

Jämförelsetabell
Jämförelse mellan de priserbjudanden som inkommit från tillhandahållare
av medicinska och paramedicinska tjänster som svar på uppmaningen

Tillhandahållare av tjänst:

Fullständig adress:

E-post:

Tfn:

Namn, förnamn, titel på den person som har rätt att underteckna

Namnteckning:

1 Kategorin "sjukhusvistelser och kirurgiska ingrepp" (sjukhus och privatkliniker)						
		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)	
1.1	Genomsnittlig kostnad för vistelse	min€€€€
		max€€€€
	rabatt	%%%%
1.2 Exempel på kirurgiska ingrepp enligt kategori (se förteckning i bilagan)						
Endast kostnader som rör kirurg + narkosläkare + assistenter						
1.2.1	Genomsnittliga kostnader kategori A1	min€€€€
		max€€€€
	% rabatt	%%%%
	eventuella extra arvoden	%%%%
1.2.2	Genomsnittliga kostnader kategori A2	min€€€€
		max€€€€
	% rabatt	%%%%
	eventuella extra arvoden	%%%%
1.2.3	Genomsnittliga kostnader kategori A3	min€€€€
		max€€€€
	% rabatt	%%%%
	eventuella extra arvoden	%%%%
1.2.4	Genomsnittliga kostnader kategori B1	min€€€€
		max€€€€
	% rabatt	%%%%
	eventuella extra arvoden	%%%%
1.2.5	Genomsnittliga kostnader kategori B2	min€€€€
		max€€€€
	% rabatt	%%%%
	eventuella extra arvoden	%%%%
1.2.6	Genomsnittliga kostnader kategori C1	min€€€€
		max€€€€
	% rabatt	%%%%
	eventuella extra arvoden	%%%%

		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
1.2.7	Genomsnittliga kostnader kategori C2	min€€€
		max€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
1.2.8	Genomsnittliga kostnader kategori D1	min€€€
		max€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
1.2.9	Genomsnittliga kostnader kategori D2	min€€€
		max€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
1.2.10	Genomsnittliga kostnader "naturlig förlossning"	min€€€
		max€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
1.2.11	Genomsnittliga kostnader "förlossning genom kejsarsnitt"	min€€€
		max€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
1.2.12	Genomsnittliga kostnader "provörvsbefruktning"	min€€€
		max€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%

2 Kategori "Läkemedel"	% rabatt
% rabatt%

3 Kategori "Specialistläkare/allmänläkare"	Kostnader (€)	% rabatt
3.1 Genomsnittliga kostnader specialistläkare (t.ex. gynekolog)€%
3.2 Genomsnittliga kostnader specialistläkare (t.ex. barnläkare)€%
3.3 Genomsnittliga kostnader allmänläkare€%

4 Kategori "Paramedicinska tjänster"	Kostnader (€)	% rabatt
4.1 Långtidsvård – Vistelse i paramedicinska inrättningar – kostnad per dag€%
4.2 Långtidsvård – schablonbelopp för långtidsvård – kostnad per dag€%
4.3 Sjukgymnastik€%
4.4 Fysioterapi€%

5 Kategori "Laboratorier för specialiserade analyser och besök"	% rabatt
% rabatt%

KATEGORI A1		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
Endast kostnader som rör kirurg + narkosläkare + assistenter					
Allmänkirurgi och plastikkirurgi					
1	Incision och dränage av nagelböld som engagerat skelett eller omgivande vävnader€€€€
2	Utskärning av en eller flera små tumörer i eller under hud€€€€
3	Utskärning av ytliga tumörer utan öppnande av kroppshåla (senknutor, fettknölar, m.m.)€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Ortopedi					
4	Reposition och fixation av nyckelbensbrott€€€€
5	Reposition och fixation av brott på skulderblad eller bröstben€€€€
6	Reposition av urledvridning i finger- eller tåled€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Bukkirurgi, urologi och gynekologi					
7	Avlägsnande av en främmande kropp från ändtarmen€€€€
8	Operation av ändtarmspolyp€€€€
9	Operation för partiell bäckenbottenbristning€€€€
10	Avlägsnande av brösttumör€€€€
11	Konisering av livmodertappen€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Vaskulär- och toraxkirurgi					
12	Ligering eller avlägsnande av åderbräck€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Neurokirurgi					
	/				
Öron-näsa-halskirurgi och stomatologi					
13	Bortskärning (excision) av polyper i näsan€€€€
14	Endoskopisk borttagning av polyper eller små tumörer i struphuvudet€€€€
15	Operation av en spottkörtelfistel€€€€
16	Enkel reposition och fixation av brott på näsbenet€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Oftalmologi					
17	Utskärning av kronisk vagel (chalazion)€€€€
18	Laserbehandling av perifera skador i näthinnan€€€€
19	Laserbehandling för snitt i regnbågshinnan€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%

KATEGORI A2		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
Endast kostnader som rör kirurg + narkosläkare + assistenter					
Allmänkirurgi och plastikkirurgi					
1	Incision av djupt liggande abscess€€€€
2	Incision av Douglasabscess€€€€
3	Incision av varig mjukdelinflammation eller utskärning av en större böld€€€€
4	Operativt avlägsnande av inbäddad främmande kropp€€€€
5*	Enkel hudtransplantation (mindre än 10 cm ²)€€€€
6	Öppnande av fossa ischiorektalis€€€€
7	Eventuellt tillägg för användning av kirurgisk laser€€€€
8	Hudslipning (dermabrasion)€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Ortopedi					
9	Ingrepp i en hand-, finger-, fot- eller tåled€€€€
10	Reposition av ett underarmbrosbrott€€€€
11	Reposition av ett hand- eller fotbrosbrott€€€€
12	Reposition av knäskålsbrott€€€€
13	Reposition av urledvridet nyckelben eller urledvriden knäskål€€€€
14	Reposition av urledvriden armbågs- eller knäled€€€€
15	Reposition av urledvriden hand- eller fotled€€€€
16	Borttagning av skruvar eller trådar€€€€
17	Desartikulering av finger eller tå€€€€
18	Total eller partiell amputation av finger eller tå€€€€
19	Amputation av mellanhands- eller mellanfotsben€€€€
20	Operation av karpaltunneln€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Bukkirurgi, urologi och gynekologi					
21	Enkel operation av sprickbildning i analöppning€€€€
22	Operation av ändtarmsframfall (rektal prolaps)€€€€
23	Enkel laparoskopi (titthålsundersökning av bukhålan)€€€€
24	Operation av ändtarmsframfall med cerklage€€€€
25	Omskärelse€€€€
26	Ligatur av sädesledare€€€€
27	Perkutan nefrostomi eller pyelostomi€€€€
28	Ingrepp i kvinnans yttre könsorgan€€€€
29	Punktion av bitestikel€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%

KATEGORI A2		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
Vaskulär- och toraxkirurgi					
30	Ligering eller avlägsnande av flera åderbräck€€€€
31	Borttagning av vena saphena magna eller vena saphena parva€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Neurokirurgi					
	/				
Öron-näsa-halskirurgi och stomatologi					
32	Reposition av brott på näsbenet med stödförband€€€€
33	Operation av adenoider€€€€
34	Dränage genom trumhinnan€€€€
35	Avlägsnande av retinerad tand i operationssal€€€€
36	Avlägsnande av minst åtta tänder under narkos€€€€
37	Borttagning av spottkörtel i underkäken€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Oftalmologi					
38	Borttagning av icke invasiv tumör i bindehinnan, hornhinnan, senhinnan eller ögonlocket€€€€
39	Enkel operation av tårkörtel€€€€
40*	Kantoplastik (operation av ögonvrån)€€€€
41	Laserbehandling av blodkärllssjukdom€€€€
	av efterstarr€€€€
42	Operation av pterygium (vindliknande bildning vid ögat)€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%

KATEGORI A3		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
Endast kostnader som rör kirurg + narkosläkare + assistenter					
Allmänkirurgi och plastikkirurgi					
1*	Enkel transplantation på 10–50 cm ² eller transplantation med stjätkat transplanterat på mindre än 10 cm ²€€€€
2	Operation av cysta eller fistel i sacrum/coccyx€€€€
3	Fullständig laserbehandling av rosacea€€€€
4	Insättning av penisimplantat€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Ortopedi					
5	Operativ klyvning eller trepanation av skelettben€€€€
6	Reposition och fixation av överarmsbrott€€€€
7	Reposition av brott på båda underarmsbenen€€€€
8	Reposition och fixation av enkelt bäckenbrott€€€€
9	Reposition och fixation av underbensbrott€€€€
10	Sutur av en sena€€€€
11	Plastikkirurgi på en sena€€€€
12	Avlägsnande av spikar eller plattor€€€€
13	Kirurgiskt avlägsnande av svansbenet€€€€
14	Bortopererande av en led i hand eller fot (utom talokruralleden, dvs. övre språngbensleden)€€€€
15	Avlägsnande av främmande kropp från skulder-, armbågs- eller knäled€€€€
16	Klyvning av litet ben med senimplantation€€€€
17	Öppen reposition av nyckelbensbrott€€€€
18	Öppen reposition av knäskålsbrott€€€€
19	Öppen reposition av fotknölsfraktur€€€€
20	Öppen reposition av handleds- eller fotledsbrott, med undantag för hälbenet€€€€
21	Desartikulering av hand eller fot€€€€
22	Enkel amputation genom mellanfotsben€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Bukkirurgi, urologi och gynekologi					
23	Operation av analfissur med sfinkterotomi€€€€
24	Endoskopiskt ingrepp i urinblåsan (resektion av urinröret, borttagning av stenar, m.m.)€€€€
25	Operation av pungåderbräck eller vattenbräck€€€€
26	Borttagning av bitestikel€€€€

KATEGORI A3		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
27	Orkidopexi€€€€
28	Subrapubisk cystotomi€€€€
29	Avlägsnande av sten från urinröret genom endoskopi€€€€
30	Förstörande av urinstenar (lithotripsi) med hjälp av stötvågor (per behandling)€€€€
31	Avlägsnande av livmoderhalsen€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Vaskulär- och toraxkirurgi					
32	Resektion av vena saphena magna + fullständigt avlägsnande av vena saphena magna och/eller ligatur eller resektion av ett eller flera åderbräck€€€€
33	Bronkoskopi eller esofagoskopi med borttagning av en främmande kropp från luftstrupen eller från matstrupen€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Neurokirurgi					
34	Nervsutur under mikroskop€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Öron-näsa-halskirurgi och stomatologi					
35	Luftrörssnitt (trakeotomi)€€€€
36	Operation av exostos i yttre hörselgången€€€€
37*	Operation av enkel harmynthet€€€€
38	Partiellt avlägsnande av tungan€€€€
39	Operativt avlägsnande av spottsten€€€€
40	Utskärning av halsmandlarna (tonsillektomi)€€€€
41*	Plastikkirurgi på ytterörat€€€€
42	Oral trepanation av överkäkshåla€€€€
43	Endonasal etmoidektomi€€€€
44	Resektion av parotiskörteln utan nervdissektion€€€€
45	Avlägsnande av 8 tänder eller fler under narkos€€€€
46	Friläggning och extraktion av retinerad tand genom avlägsnande av ben runt kronan och/eller runt tanden€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Oftalmologi					
47	Borttagning av tårsock€€€€
48*	Operation för utåt- eller inåtvikt ögonlock (ektropion eller entropion)€€€€

KATEGORI A3		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
49	Laserbehandling av makulaförändringar för trabekulo- eller iriskplastik av hela näthinnan efter vitrektomi på grund av grumlingar i glaskroppen€€€€
50*	Partiell plastikkirurgi av ett ögonlock€€€€
51	Borttagning av invasiv tumör i bindhinnan, hornhinnan, senhinnan eller ögonlocket€€€€
52	Avlägsnande av främmande kropp bakom ögonhålan€€€€
53	Operation av ögonglobens muskler för att korrigera skelning€€€€
54	Operation för att förhindra näthinneavlossning€€€€
55	Utskalning (enukleation) av ögongloben€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%

KATEGORI B1		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
Endast kostnader som rör kirurg + narkosläkare + assistenter					
Allmänkirurgi och plastikkirurgi					
1*	Enkel transplantation på mer än 50 cm ² eller transplanterat av hud från armen€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Ortopedi					
2	Operation för Dupuytren's kontraktur€€€€
3	Resektion av övre språngbensleden€€€€
4	Ledplastik av en led i hand eller fot€€€€
5	Operation av menisk€€€€
6	Reposition och kotbrott€€€€
7	Öppen reposition av överarms-, underarms- eller underbensbrott€€€€
8	Öppen reposition av bi- eller trimalleolarfraktur€€€€
9	Öppen reposition av brott på hälbenet€€€€
10	Reposition av urledvriden höft€€€€
11	Reposition av urledvriden kota€€€€
12	Desartikulering av överarm, underarm eller underben€€€€
13	Amputation av överarm, underarm, lårben eller underben€€€€
14	Borttagning av skulder-, armbågs-, knä- eller höftled€€€€
15	Operation av hallux valgus med kombinationsmetod€€€€
16	Sutur av två eller flera senor€€€€
17	Sentransplantation€€€€
18	Plastikkirurgi på två senor€€€€
19	Perkutan nukleotomi vid diskbräck€€€€
20	Sutur av knäligament€€€€
21	Plastikkirurgi på laterala knäligament€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Bukkirurgi, urologi och gynekologi					
22	Operation av ändtarmsfistel€€€€
23	Operativ öppning av bukhålan i undersökande syfte€€€€
24	Avlägsnande av blindtarm€€€€
25	Öppning av abscess i buken€€€€
26	Operation av ljumsk- eller lårbräck€€€€

KATEGORI B1		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
27	Operation av navelbräck eller epigastriskt bräck€€€€
28	Operation av ändtarmsframfall genom resektion eller plastikkirurgi på slutmuskeln€€€€
29	Operation av hemorrojder€€€€
30*	Livmoderbräcksoperation med plastikkirurgi€€€€
31	Pyelotomi€€€€
32	Operativ öppning av ländryggen i undersökande syfte€€€€
33	Operativ anläggning av urinavledning från njuren€€€€
34	Operativ avlägsnande av sten i urinröret€€€€
35	Operativ anläggning av urinavledning från urinröret genom bäckenbotten€€€€
36	Endoskopiskt avlägsnande av tumör i urinblåsan€€€€
37	Ingrepp i urinröret€€€€
38	Korrigerig av bakåtböjd livmoder€€€€
39	Fullständig resektion av endometriet€€€€
40	Kirurgisk fixation av livmodern€€€€
41	Operation av total bristning i bäckenbotten€€€€
42	Sutur av slidan med eller utan sutur av bäckenbotten€€€€
43	Avlägsnande av en eller flera muskelknutor i livmodern via slidan eller buken€€€€
44	Borttagning av ett eller båda livmoderbihangen eller annan operation av livmoderbihangen€€€€
45	Kejsarsnitt€€€€
46	Operation för livmoderframfall med bakre och främre sutur€€€€
47	Operation för urininkontinens via slidan eller buken€€€€
48	Prostatabelhandling med värme eller laser€€€€
49	Vaso-vasostomi€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Vaskulär- och toraxkirurgi					
50	Resektion av vena saphena magna + avlägsnande av vena saphena magna samt vena saphena parva€€€€
51	Öppnande av hjärtsäcken€€€€
52	Implantation av pacemaker€€€€
53	Borttagning av åderbräck med radiovågor€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%

KATEGORI B1		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
Neurokirurgi					
54	Sutur + transplantation av nerv, eller enkel sutur av flera nerver, eller neurolys av en nerv inom en fascikel€€€€
55	Operation av en skallfraktur, eventuellt med plastikkirurgi€€€€
56	Behandling av intracerebralt hematom genom enkel trepanation€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Öron-näsa-halskirurgi och stomatologi					
56*	Operation av komplicerad harmynthet€€€€
57	Yttre etmoidektomi€€€€
58	Kirurgiskt avlägsnande via näsan av benign förträngning i bakre näsöppningen€€€€
59	Avlägsnande av bindvävssvulst från övre delen av svalget€€€€
60	Trepanering av klippbenets vårtskott€€€€
61	Transplantation av trumhinna€€€€
62	Kirurgiskt avlägsnande under slemhinnan av del av nässkiljeväggen€€€€
63	Enkel tyreoidektomi€€€€
64	Ledplastik eller annat ingrepp i en käkled€€€€
65	Plastikkirurgi för ofullständig delning av mjuka gommen€€€€
66	Partiell resektion av ett käkben€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Oftalmologi					
67	Sutur av perforerande skada på ögongloben€€€€
68	Iridektomi€€€€
69	Avlägsnande bakifrån av tumör i ögonhålan€€€€
70*	Ptosoperation (korrektion av nedfallande övre ögonlock)€€€€
71*	Plastikkirurgi på ett ögonlock som är helt fäst vid ögongloben eller som är fullständigt förstört€€€€
72	Operation för att korrigera skelning på annat sätt än genom operation av ögonglobens muskler€€€€
73	Radiär keratotomi eller laserbehandling för att korrigera närsynthet€€€€
74	Utskalning (enukleation) av ögongloben och insättning av glob för protes€€€€
75	Rekonstruktion av nästärkanalen€€€€
76	Avlägsnande av främmande kropp från ögonhålan€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%

KATEGORI B2		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
Endast kostnader som rör kirurg + narkosläkare + assistenter					
Allmänkirurgi och plastikkirurgi					
1	Transplantation med stjälat implantat som är längre än 10 cm ²€€€€
2*	Plastikkirurgi för bröstförminskning€€€€
3*	Bröstrekonstruktion genom kutan eller muskulokutan lambå€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Ortopedi					
4	Operation av återkommande urlidvridning av skuldra eller knä€€€€
5	Operation av lårbens- eller lårbenshalsbrott€€€€
6	Operation av brott på båda underarmsbenen eller dubbelt underbensbrott€€€€
7	Desartikulering av lårben€€€€
8	Resektion av höftled eller borttagande av protes€€€€
9	Ledplastik i skuldra eller armbåge€€€€
10	Korsbandsplastik€€€€
11	Amputation av skuldergördeln genom leden€€€€
12	Transplantation av två senor€€€€
13	Senplastik på tre eller fler senor€€€€
14	Operation av diskbräck i hals- och brösttrygg€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Bukkirurgi, urologi och gynekologi					
15	Operation av ändtarmsframfall genom buk och bäckenbotten€€€€
16	Muskelplastik på grund av bristande analsfinkterfunktion€€€€
17	Operation av inklämt bräck med tarmresektion€€€€
18	Borttagning av rektum via ändtarmsöppningen eller genom buk och bäckenbotten€€€€
19	Avlägsnande av gallblåsa (normal eller med laparoskopi)€€€€
20	Resektion av tunntarmssegment€€€€
21	Vänstersidig hemipankreatektomi€€€€
22	Återställning av kolonanastomos€€€€
23	Unilateral adrenalectomi€€€€
24	Endoskopisk eller subrapubisk prostektomi€€€€
25	Plastikkirurgisk behandling av hypo- eller epispadi€€€€

KATEGORI B2		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
26	Perkutan extraktion av uretärsten efter sönderdelning med ultraljud€€€€
27	Partiell nefrektomi€€€€
28	Plastikkirurgi på njurbäckenet€€€€
29	Avlägsnande av en del av urinblåsan€€€€
30	Operation av urininkontinens med slutmuskelprotes€€€€
31	Enkelt operativt avlägsnande av bröstkörtel (mastektomi) eller med urholkning av lymfkörtlar i armhålan€€€€
32	Operation för livmoderframfall genom bäckenbotten och vagina€€€€
33	Ingrepp för urininkontinens via buk eller vagina€€€€
34	Vaginal eller abdominal total hysterektomi€€€€
35	Operation av vesikovaginal eller rektovaginal fistel€€€€
36	Skapande av ny vagina€€€€
37	Extrakorporeal stövågslitotripsi€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Vaskulär- och toraxkirurgi					
38	Operativt avlägsnande av en vandrande blodpropp som fastnat i en artär€€€€
39	Kirurgiskt avlägsnande av sympatiska nervknutor i ländryggen€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Neurokirurgi					
40	Kirurgiskt ingrepp i ryggmärgen (medulla spinalis)€€€€
41	Sutur + transplantation av flera nerver€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Öron-näsa-halskirurgi och stomatologi					
42*	Rekonstruktion av näsan€€€€
43	Struphuvudsnitt (laryngotomi)€€€€
44	Operation av unilaterala pansinuit€€€€
45	Plastikkirurgi för fullständig delning av mjuka gommen€€€€
46	Resektion av parotiskörteln med dissektion av ansiktsnerv€€€€
47	Endoskopisk plastikkirurgi på struphuvudet€€€€
48	Petromastoid urholkning€€€€
49	Fullständig resektion av ett käkben€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%

KATEGORI B2		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
Oftalmologi					
50	Avlägsnande av magnetisk främmande kropp i ögats bakre del€€€€
51	Operation för att korrigera skelning genom muskeltransplantation€€€€
52	Gråstarrsoperation€€€€
53	Operation för grön starr (glaukom)€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%

KATEGORI C1		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
		Endast kostnader som rör kirurg + narkosläkare + assistenter			
Allmänkirurgi och plastikkirurgi					
	/				
Ortopedi					
1	Ledplastik av höftledspannan€€€€
2	Reparation av flera knäligament€€€€
3	Transplantation av minst tre senor€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Bukkirurgi, urologi och gynekologi					
4	Subtotal gastrektomi€€€€
5	Hemikolektomi€€€€
6	Laparoskopiskt ingrepp för mellangärdesbråck eller bilateralt ljumskbråck€€€€
7	Operation av diafragmabråck€€€€
8	Partiell hepatektomi€€€€
9	Partiell nefrektomi€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Vaskulär- och toraxkirurgi					
10	Bypass av artär i en extremitet€€€€
11	Transluminal dilatation av en artär utanför hjärtat€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Neurokirurgi					
	/				
Öron-näsa-halskirurgi och stomatologi					
12	Tyreoidektomi med dissektion av tillbakalöpande nerver och/eller bisköldkörtlar€€€€
13	Total laryngektomi€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Oftalmologi					
14	Avlägsnande av icke magnetisk främmande kropp från ögats bakre del€€€€
15	Hornhinnetransplantat€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%

KATEGORI C2		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
		Endast kostnader som rör kirurg + narkosläkare + assistenter			
Allmänkirurgi och plastikkirurgi					
/					
Ortopedi					
1	Operation av lumbal spinal stenosis€€€€
2	Operation av diskbräck i halsrygg eller diskbräck i bröst- och ländrygg med steloperering€€€€
3	Hel höftprotos€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Bukkirurgi, urologi och gynekologi					
4	Total gastrektomi med esofagojejunostomi€€€€
5	Total pankreatektomi eller hemipankreatektomi med anastomos€€€€
6	Bilateral adrenalectomi€€€€
7	Total kolektomi€€€€
8	Total prostatektomi + borttagning av sädesblåsorna genom buken€€€€
9	Extraktion av korallsten genom pyelotomi€€€€
10	Vänstersidig hepatektomi€€€€
11	Radikal hysterektomi med urholkning av lymfkörtlar€€€€
12	Amputation av rektum genom buk och bäckenbotten€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Vaskulär- och toraxkirurgi					
13	Revaskularisation av en halspulsåder€€€€
14	Revaskularisation av artär i en extremitet genom transplantat från vena saphena magna€€€€
15	Revaskularisation av bukaorta inklusive bifurkationen€€€€
16	Revaskularisation av stort kärl i bröstkorgen€€€€
17	Hjärtoperation utan hjärtlungmaskin eller nedkylning€€€€
18	Borttagande av mediastinal tumör€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Neurokirurgi					
19	Behandling av intrakraniellt hematom genom upptagning av benlambå€€€€
20	Insättning av shunt för vattenskalle€€€€
21	Borttagande av tumör i ryggradskanalen (canalis vertebralis)€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%

KATEGORI C2		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)	Dagsjukhus (€)
Öron-näsa-halskirurgi och stomatologi					
22	Partiell laryngektomi med rekonstruktion€€€€
23	Radikaloperation av bilateral pansinuit€€€€
24	Fenestration eller operation av hörselbenen€€€€
25	Resektion av käke och skallbas€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%
Oftalmologi					
26	Operation för förskjutning av näthinnan€€€€
	% rabatt%%%%
	eventuella extra arvoden%%%%

KATEGORI D1		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)
		Endast kostnader som rör kirurg + narkosläkare + assistenter		
Allmänkirurgi och plastikkirurgi				
	/			
Ortopedi				
	/			
Bukkirurgi, urologi och gynekologi				
1	Total gastrektomi + hemipankreatektomi€€€
2	Pankreatikoduodenektomi€€€
3	Porta-cavashunt - eller liknande operation€€€
4	Total kolektomi med rekonstruktion av ileal-bäckenreservoar€€€
5	Operationer av matstrupen via bröstkorgen€€€
6	Högersidig hepatektomi€€€
	% rabatt%%%
	eventuella extra arvoden%%%
Vaskulär- och toraxkirurgi				
7	Ingrepp i hjärtat eller stora kärl under nedkylning€€€
8	Operation av hjärtat eller de stora kärlen i bröstkorgen med användning av hjärtlungmaskin€€€
9	Pneumonektomi€€€
	% rabatt%%%
	eventuella extra arvoden%%%
Neurokirurgi				
10	Behandling av intracerebralt hematom€€€
11	Behandling av intracerebral tumör genom upptagning av benlambå€€€
12	Ingrepp i hypofysen genom trepanation eller transnasalt€€€
	% rabatt%%%
	eventuella extra arvoden%%%
Öron-näsa-halskirurgi och stomatologi				
	/			
Oftalmologi				
	/			

KATEGORI D2		Allmän sal (€)	Delat rum (2 personer) (€)	Enkelrum (€)			
		Endast kostnader som rör kirurg + narkosläkare + assistenter					
Allmänkirurgi och plastikkirurgi							
	/						
Ortopedi							
	/						
Bukkirurgi, urologi och gynekologi							
	/						
Neurokirurgi							
1	Operation för infratentoriell hjärntumör genom upptagning av benlambå			€€€
2	Operation av hjärnaneurysm			€€€
3	Operation av benmärgstumör			€€€
4	Operation av en tumör i cerebellopontininkeln			€€€
	% rabatt			%%%
	eventuella extra arvoden%%%			
Öron-näsa-halskirurgi och stomatologi							
	/						
Oftalmologi							
	/						
Transplantationer							
6	av njure			€€€
7	av benmärg			€€€
8	av bukspottskörtel			€€€
9	av hjärta och/eller lungor			€€€
10	av njure och lever			€€€
11	av lever			€€€
	% rabatt%%%			
	eventuella extra arvoden%%%			

Tandvård		Kod gem. sjukförsä- ringssystemet	Arvodet (€)	% rabatt
FÖREBYGGANDE VÅRD OCH BEHANDLING				
1	Konsultation	310€%
2	Intraoral röntgen	310€%
3	Panoramaröntgen och fjärröntgen	310€%
4	Fluorbehandling	310€%
5	Borttagning av tandsten	310€%
6	Tandfyllningar	310€%
7	Rekonstruktion, implantat (med skruv eller tapp), inlägg och fasader av akrylat	310€%
8	Devitalisering och rotfyllning	310€%
9	Normal extraktion, behandling av tandböld, avlägsnande av benfragment	310€%
10	Kirurgisk extraktion, avlägsnande av retinerad tand, rotspetsresektion, frenektomi	310€%
11	Annat (specificera)	310€%
BETTFSYIOLOGISK BEHANDLING (behandlingsplan; bifoga förklarande not)				
12	Bettskena (med undantag för tandblekningskskenor), inklusive behandlingsplan och förklarande not	315€%
FASTA PROTESER (diagram och röntgenbilder krävs):				
13	Gjuten modell, Inlay-core	320€%
14	Fullkrona	321€%
15	Teleskopkrona	321€%
16	Krona eller tandelement i metallbundet porslin	321€%
17	Keramisk fasadkrona	321€%
18	Keramiskt inlägg	321€%
19	Guldinlägg	321€%
20	Fastsättning (specificera)	322€%
21	PROVISORISK krona eller bro	323€%
22	Rebasering eller omsättning av fasta tandelement (per element)	324€%
23	Reparation av kronor eller broelement (per element)	325€%
AVTAGBARA PROTESER (diagram krävs):				
24	Basplatta av akrylat	330€%
25	Tand eller klammer av akrylat	331€%
26	Hel tandprotes, över- eller underkäken	332€%
27	TILLFÄLLIG basplatta av akrylat	333€%
28	TILLFÄLLIG tand eller klammer av akrylat	334€%
29	Gjuten metallplatta (inklusive klamrar)	335€%

Tandvård		Kod gem. sjukförsäkrings- systemet	Arvoden (€)	% rabatt
30	Tand på gjuten metallplatta (högst tio stycken)	336€%
31	Reparation av akrylatplatta	337€%
32	Tillsättning (ersättning) av en tand eller klammer i akrylat	337€%
33	Tillsättning (ersättning) av en tand eller klammer i metall	337€%
34	Rebasering (partiell eller fullständig/akrylatplatta)	338€%
35	Rebasering (partiell eller fullständig/metallplatta)	338€%
IMPLANTATBEHANDLINGAR (diagram och röntgenbilder krävs):				
36	Förundersökning	/€%
37	Autogena bentransplantationer som måste utföras av en käk- och ansiktskirurg	350€%
38	Insättningsmaterial (implantat, stöd, syntetiskt ben, membran och sterila förbrukningsvaror)	/€%
39	Lokalbedövning	/€%
40	Kirurgiska ingrepp	/€%
41	Lokalisering och friläggning av implantatets täckskruv	/€%
42	Annat (specificera)	/€%

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Förhandsanmälan av en koncentration

(Ärende M.7353 – Airbus/Safran/JV)

(Text av betydelse för EES)

(2014/C 364/05)

1. Europeiska kommissionen mottog den 8 oktober 2014 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004⁽¹⁾, genom vilken företaget Airbus Group NV (*Airbus*, Nederländerna) och företaget Safran SA (*Safran*, Frankrike) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i koncentrationsförordningen förvärvar gemensam kontroll över ett nyskapat företag som utgör ett gemensamt företag.
2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:
 - Airbus: verksamt över hela världen inom rymdindustrin (bärraketer och satelliter), försvar, luftfartyg och helikoptrar.
 - Safran: verksamt över hela världen inom rymd- och luftfartsframdrivning (bärrakets- och satellitframdrivning), försvar och säkerhet samt luftfartygsutrustning.
3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda transaktionen kan omfattas av koncentrationsförordningen, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.
4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna ska ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan, med angivande av referens M.7353 – Airbus/Safran/JV, sändas till kommissionen per fax (+32 22964301), per e-post till COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu eller per brev till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
1049 Bryssel
BELGIEN

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1 (koncentrationsförordningen).

ÖVRIGA AKTER

EUROPEISKA KOMMISSIONEN

Offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 50.2 a i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 om kvalitetsordningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(2014/C 364/06)

Genom detta offentliggörande tillgodoses den rätt att göra invändningar som fastställs i artikel 51 i Europaparlamentets och rådets förordning (EU) nr 1151/2012 ⁽¹⁾.

SAMMANFATTANDE DOKUMENT

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 510/2006**om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel ⁽²⁾****”WEIßLACKER”/”ALLGÄUER WEIßLACKER”****EG nr: DE-PDO-0005-0986-10.4.2012****SGB () SUB (X)****1. Beteckning**

”Weißlacker”/”Allgäuer Weißlacker”

2. Medlemsstat eller tredjeland

Tyskland

3. Beskrivning av jordbruksprodukten eller livsmedlet**3.1 Produkttyp**

Klass 1.3 Ost

3.2 Beskrivning av den produkt för vilken beteckningen i punkt 1 är tillämplig

”Weißlacker” är en halvmjuk ost utan skorpa med ett vitaktigt, lackartat kittlager. Den har formen av en kub med en kantlängd på 11–13 cm och den väger cirka 1–2 kg eller 0,5 kg om den är förpackad i mindre bitar. Färgen på ytan är vit till gul. Ytan är täckt med ett tunnflytande, lackartat kittlager, utan egentlig skorpbildning. Inuti har den en ljus vitaktig färg. Osten är fet, men inte klibbig. Den mognar jämnt genom hela sin massa med hjälp av grynformade pipor. Ostens smak är mycket pikant och något stark, och lukten är typisk för sorten. Fetthalten ligger i regel på 45 % av ostens torrs substans men den kan även ligga på 40 % eller 50 %. Beroende på fetthalten ligger andelen torrs substans på mellan 45 % och 49 % medan salthalten uppgår till cirka 5 %. Denna autentiska ost från Allgäu framställs endast av pastöriserad komjölk, salt, speciella bakteriekulturer och löpe.

3.3 Råvaror (endast för bearbetade produkter)

Mjölk från kor som hålls inom det geografiska området.

3.4 Foder (endast för produkter av animaliskt ursprung)

Mjölkknornas foderbas består till en väsentlig del av färska eller torkade växter från ängarna och gräsmarkerna i det geografiska området.

Minst 70 % av kornas foder måste komma från produktionsområdet.

⁽¹⁾ EUT L 343, 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 93, 31.3.2006, s. 12. Ersatt av förordning (EU) nr 1151/2012.

3.5 Särskilda steg i produktionsprocessen som måste äga rum i det avgränsade geografiska området

Produktionen och behandlingen av mjölken, tillverkningen och lagringen av osten samt ostens mognadsprocess måste äga rum inom det beskrivna geografiska området.

3.6 Särskilda regler för skivning, rivning, förpackning etc.

—

3.7 Särskilda regler för märkning

—

4. Kort beskrivning av det geografiska området

"Weißlacker" produceras både i förvaltningsområdet Schwaben och i länen Ravensburg och Bodenseekreis, som ligger i Baden-Württemberg.

5. Samband med det geografiska området

5.1 Specifika uppgifter om det geografiska området

"Weißlacker" framställdes första gången 1874 av bröderna Kramer i Wertach (Allgäu). År 1876 erhöll de till och med ett kungligt patent för denna ost. "Weißlacker" blev därmed världens första patenterade ost. Även i dag finns det av tradition ingen "Weißlacker" som inte framställts eller framställs i det geografiska området i fråga.

Framställningen av "Weißlacker" grundar sig på de sedan århundraden vårdade och vidareförda speciella kulturer av köldälskande mjölksyrebakterier som fram till i dag uteslutande använts inom det geografiska området. Kunskapen om hur dessa kulturer ska vårdas och hanteras utvecklades i Allgäu och har fram till i dag varit geografiskt begränsad till förvaltningsområdet Schwaben i Bayern och de angränsande länen i Baden-Württemberg. Den långa lagringsperioden ställer dessutom särskilda fackmässiga krav på hur framställningen ska ske. Denna kunskap har förts vidare under generationer av ostmästare i Allgäu. Kunskapen om framställningen har därför aldrig spritt sig utanför det geografiska områdets gränser.

Utöver detta kännetecknas foderbasen för korna i regionen av en typisk alpin flora.

5.2 Specifika uppgifter om produkten

Särdragen hos "Weißlacker" kommer sig av användningen av specifika köldälskande bakteriekulturer, som mot slutet av mogningsperioden bildar ett tunnflytande, lackartat kittlager som inte finns på någon annan ost. Detta kittlager uppstår efter en mognadsprocess på 12–15 månader vid en temperatur på 6–8 °C. Typisk för "Weißlacker" är även den höga salthalten.

Vad som gör osten typisk är dess synnerligen pikanta smak och lukt som har en unik mustig prägel till följd av de önskade fettnedbrytningsprocesserna. På grund av dessa egenskaper har "Weißlacker" ett gott anseende bland konsumenterna.

5.3 Orsakssamband mellan det geografiska området och produktens kvalitet eller egenskaper (för SUB) eller en viss kvalitet, ett visst anseende eller en viss annan egenskap som kan hänföras till produkten (för SGB)

Lukten, smaken och de speciella egenskaperna hos denna ost beror på den traditionella framställningsprocessen och på det kunnande som bara finns hos mejerierna i regionen. Särdragen hos "Weißlacker" kan även härledas till den för regionen typiska vegetationen, som utgör foderbas för mjölkorna i produktionsområdet. Ostens unika och omisskännliga lukt kommer av de speciella bakteriekulturer som traditionellt och uteslutande används inom det geografiska området.

Hänvisning till offentliggörandet av specifikationen

(Artikel 5.7 i förordning (EG) nr 510/2006 ⁽³⁾)

<http://register.dpma.de/DPMAregister/geo/detail.pdfdownload/21450>

⁽³⁾ Se fotnot 2.

ISSN 1977-1061 (elektronisk utgåva)
ISSN 1725-2504 (pappersutgåva)



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV